Zeitschrift: Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

Band: 33 (1953)

Heft: 11

Artikel: L'arrangement franco-suisse du 11 avril 1953 reconduit pour six mois

Autor: Chambre de commerce suisse en France

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-888371

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

L'arrangement franco-suisse du 11 avril 1953 reconduit pour six mois

Par un échange de lettres du 6 novembre 1953, qui est la reproduction presque exacte du texte signé le 11 avril et reproduit dans cette Revue(1), il a été décidé de proroger purement et simplement, jusqu'au 31 mars 1954, l'accord qui a régi nos échanges durant les six derniers mois. Cette nouvelle a été accueillie, sinon avec joie — nous avons exposé dans notre numéro d'août-septembre les raisons pour lesquelles une telle situation ne pouvait être jugée satisfaisante—du moins avec un intense soulagement.

En effet, durant cinq semaines et demie nous avons attendu qu'un accord commercial fût signé entre la France et la Suisse. Tout d'abord, c'étaient de simples obstacles administratifs, survenus à Paris, qui s'opposaient à ce que des négociations eussent lieu; puis des difficultés sans précédent se sont élevées, liées à la crise agricole qui sévit en France et aux promesses faites aux fromagers par le gouvernement. Nous avons tenu régulièrement nos membres au courant de l'évolution de la situation, dans cette Revue et surtout dans notre Bulletin hebdomadaire d'information et par le canal de la presse d'information.

Pendant cinq semaines et demie, et après vingt et un mois de restrictions « provisoires », les produits suisses du secteur contractuel, qui représentent plus de la moitié de nos exportations vers la France, ont été arrêtés tandis que les marchandises françaises entraient librement en Suisse. C'est la première fois sans doute que notre pays faisait preuve d'une telle longanimité, qui est d'ailleurs conforme aux traditions d'amitié franco-suisse. Et c'est le moment qu'a choisi un périodique pour demander un assouplissement des conditions d'admission des produits agricoles français en Suisse!

Et l'avenir, que nous réserve-t-il? Il est dominé à la fois par l'évolution de la situation intérieure française et par les décisions prises, les 29 et 30 octobre 1953, par le Conseil de l'O. E. C. E.

Nos lecteurs ont eu, dans le numéro d'octobre de cette Revue, une vision suffisamment claire de l'économie française et de l'un de ses aspects essentiels, la monnaie, pour nous dispenser d'y revenir autrement que pour nous réjouir de voir s'améliorer la balance du commerce extérieur et s'amenuiser les déficits envers l'Union européenne des paiements.

Quant à l'O. E. C. E., dont l'objectif final demeure la libération des échanges intra-européens de toutes restrictions quantitatives, c'est-à-dire l'instauration d'un marché commun de l'Europe occidentale, elle a enjoint au gouvernement français de poursuivre les efforts qu'il a faits en libérant 8 %, puis 20 % de ses importations, de tendre par étapes vers le niveau normal de 75 % et de faire rapport avant le rer mars 1954 sur les mesures qu'il aura prises à cet effet. Les autres gouvernements devront justifier les restrictions qu'ils appliquent encore et négocier éventuellement, sur une base bilatérale, leur aménagement.

Il y a donc certains espoirs de voir nos échanges retrouver peu à peu un régime moins anormal, de sortir de l'ère des libérations rapportées, des contingents réduits, des négociations tardives et des accords à la petite semaine. Nous sommes certains que la consolidation des finances extérieures françaises permettra bientôt la restauration d'un commerce régulier et sûr entre nos deux pays.

Chambre de commerce suisse en France

LISTE B1

Importation de produits suisses en France métropolitaine

Nº d'ordre	Marchandises (1)	Contingents	d'ord		Contingents	N'd'or	dre Marchandises	Contingents
,		1.000 fr. s.			1.000 fr. s.		they be minuted about the minutes of	.000 fr. s.
I. — Agriculture et alimentation			 IV. — Bois et ouvrages et papiers, cartons, dive 			312 313	Machines-imprimeuses pour boîte carton	. 450
201	Poissons d'eau douce	90	0			314	Broches et ailettes pour métiers à file	r 75
202	Laits médicaux en poudre	4.500	255	Pellicules transparentes, éponges viscose		315 316	Anneaux, curseurs pour métiers à file Aiguilles et platine pour métiers d	e
206	Légumes frais	P. M.	256 257	Panneaux, planches, plaques, etc	c 270	317	bonneterie	e 1.650
207 I 208 I	Pommes à cidres	P. M. 2.280(2)	258	Meubles	15	318	Machines et appareils pour l'industri	е
209 (Gluten	30	259 260	Carton isolant	150		des peaux, du cuir et des chaus sures	
210	Pectine séchée	150	261	Masse filtrante en amiante pure	ou	319	Machines et appareils de condition	
211 S 212 S	Sucre de lait	150 15	262	mélangée de cellulose		320	nement. Machines-outils, dont 10 % pour	7
213 (Sucreries, bonbons sans alcool Chocolat	210	263 264	Bouteilles à conserves Touches de machines à écrire .		321	machines-outils pour travail du boi Machines à tailler les engrenages.	s 5.550
	Biscuits		265	Pierres industrielles	60	322	Machines-outils électriques portatives	325
216 I	Bière	150	266 267	Brosserie Jeux et jouets	30	323	Outils pneumatiques et machines outils pneumatiques portatives.	3
218 1	Vins blancs	30	268 269	Boutons de vêtements	45	324	Outils et accessoires de machines outils (2)	
219 (Cigares, cigarettes, tabac, etc.	100	270	Articles de bureau Porte-plumes, stylographes, po	rte-	325	Machines à écrire, dont au maximum	
220 1	DIVOID		271	mines		326	5 % de pièces détachées Organes de transmission	825
	II Produits chimi		272	Divers	262,5		and the state of t	
ma	atières plastiques et ca	outchouc	273	Divers	360	327	b) Constructions électriques Transformateurs, disjoncteurs, etc	1.350
221 I	Brai de goudron	60	XY.	W.F.		328	Appareillages électriques	1.050
222 I	Produits auxiliaires pour l'ind	ustrie	٧.	- Métaux et ouvrages e	n metaux	329 330	Condensateurs	450 60
223 A	des textiles, du cuir et du pa Alcool butylique, alcool isobaty		274	Plaquettes en carbure de tungst		331	Matériel de téléphonie et de télégraphie	
	alcool méthylique, dissolvan plastifiants divers	ts et	275 276	Pièces en fonte brute Fers et aciers laminés ou étirés à fi		332 333	Appareils électro-acoustiques Appareils radio-électriques	767
224 I	Produits chimiques à usages	phar-	277	Produits mi-ouvrés, en cuivre, nic laiton et leurs alliages dont 150 p		334	Matériel médico-chirurgical électrique et radiologique	45
225 A	maceutique et vétérinaire. Acide acétique, ses sels et este			articles en nickel	750	335	Appareils électriques de cuisson et	
	Mono et diéthylamines, mon	o et	278 279	Fils et filaments de tungstène. Raccords	1 050	336	de chauffage	195 150
	diméthylamines	510	280	Etuis rigides filés, boîtes à membra	nes 112,5	337	Appareils tournants électro-domes-	45
228 C 220 L	Colorants	7.950	281 282	Câbles, tresses, élingues, etc Visserie et articles de décolletage	600	338	Equipement électrique pour automo-	
	pigments	300	283	Articles de tirefonnerie, boulonne visserie		339	biles et autorails	870
230 E	Encre d'imprimerie, vernis spé pour tubes souples	ciaux 210	284	Outils agricoles, horticoles, etc	200		tomobiles et de motocycles	90
231 E	pour tubes souples	lupli-	285 286	Outillages mécaniques à main . Couteaux		340	Eclairages et parties de bicyclettes.	75
232 E	luiles diverses pour l'industrie	e des	287 288	Lames de rasoirs de sûreté	8		c) Matériel de transport	
233 0	vernis, des couleurs	105	289	Eviers en acier inoxydable Serrures pour valises, sacs, servier	ttes 90	341 342	Locomotives	P. M.
234 A	Allumettes	150	290	Mécanisme pour reliures à feuil mobiles		012	bardage	150
236 F	Pellicules	Liberté	291	Ouvrages et ustensiles de ménage	en		d) Instruments et appareils	
237 P 238 P	Préparations désinfectantes Résines synthétiques thermo-d	618	292	aluminium	147	343	Compteurs spéciaux, compteurs de	
	sables	300	293	Robinetterie, raccords autres que fonte malléable et en acier.		344	Indicateurs de vitesse, tachymètres.	180 60
240 S	Césines synthétiques thermople oudures	135	294	Fermetures à glissière	60	345	Butyromètres	90
241 I	Divers	1.125	295	Divers	150	346	Baromètres, thermomètres, pyromètres, indicateurs de niveau	75
TIT	Codes to the short		WYW	16 11		347	Détendeurs automatiques, détendeurs thermostatiques, thermostats	120
111.	. — Cuirs, textiles, cha	ussures	AT.	 Machines, appareils, insvéhicules 	struments	348	Dispositifs spéciaux pour compteurs	
	duir-vachette au chrome					349	électriques	
244 B	eaux de reptiles tannées, tein- touts durs pour chaussures, etc	90	200	a) Machines et appareils	0.00	350	lecture directe	470 660
245 A 246 O	rticles industriels en cuir	150	296	Appareils de cuisson et de chauff à gaz	150	351	Règles à calcul	30
247 T	issus imprimés de coton pur .	1	297	Chaudières à vapeur, matériel de c trales hydrauliques ou thermiq	en-	352 353	Appareils photographiques Parties et pièces détachées d'appareils	
	'issus recouverts, enduits ou in gnés d'apprêts spéciaux	· .)	298	Moteurs Diesel, moteurs à combust	ion	354	photographiques et accessoires Matériel médico-chirurgical autre	0
248 T	lissus imprimés de coton méli- de rayonne, de fibranne, pure	angé,	299	interne	900		qu'électrique	60
950 D	mélangées	300	300 301	Segments de piston Matériel d'injection pour automobi	375	355 356	Prothèses dentaires	45 90
	as de fils synthétiques tricoté Suisse	240		et autorails	. 420	357 358	Constateurs de vol pour pigeons	2.200
	haussures	150	302 303	Installations frigorifiques Appareils frigorifiques de ménage	7,5	359a	Divers	1.200
	uvrages en tissus ou papiers mic	acés,	304 305	Matériel de broyage, de criblage, e	tc. 180	aggb	Divers	450
254 D	ouvrages en mica	210	306	Matériel de cimenterie	120		VII Horlogerie	
	CONTRACTOR AND ONLY		307 308	Motoculteurs	etc. 210	360	Boîtes	79,5
(1) T.e	e libellé des marchandises est	rástimá + nour	309	Machines et appareils pour les ind	us-	361 362	Fournitures de rhabillage Ebauches et fournitures de fabrication	435 2.767,2
les déno	minations exactes, prière de	se reporter au	310	tries alimentaires	ues 150	363 264	Montres et mouvements terminés Grosse horlogerie	3.382,5
de notre	ent encarté dans le numéro de « Revue économique franco-s	suisse ».	311	Machines et appareils pour la save nerie, la stéarinerie, la parfume	on- erie	365	Réveils à ancre, 8 jours	24
(2) D	ont 1.140 mille francs suisse ement précédent.	s reportés de		et la fabrication de produits ph	ar-	(0)	V compain lamon de min de la la	
- writing	proodon.			maceutiques	15	(2)	Y compris lames de scies électriques po	лашуев.